

A. L. Z. D. L.



# MONTI E VALLI

Anno 61° - n. 3/2006 - Aut. Trib. di Torino n. 408 del 23/03/1949 - Redazione, amministrazione e segreteria: Via Barbaroux, 1 - 10122 Torino - Telefono (011) 54.60.31 - Abbonamento 11 numeri: € 3,00 - Stampa: Arti Grafiche San Rocco - Grugliasco (TO) - Direttore responsabile: Mauro Brusa - Redazione: CAI Torino Segreteria: Anita Cumino - Monti e Valli è associato alla Unione Stampa Periodica Italiana

COMITATO DI REDAZIONE: Fedele Bertorello - Toni Cavallo - Stefano Delfino - Giuliano Ferrero - Marco Lavezzo - Alberto Leproni - Lodovico Marchisio - Giovanna Salerno - Laura Spagnolini.

Poste Italiane S.p.a. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) Art. 1, Comma 2, DCB Torino - n° 3 Anno 2006



Orari di segreteria:  
dal lunedì al venerdì 10,00 - 18,30  
E-mail: [segreteria@caitorino.it](mailto:segreteria@caitorino.it)  
Web: [www.caitorino.it](http://www.caitorino.it)



PERIODICO DEL CLUB ALPINO ITALIANO SEZIONE DI TORINO

SPECIALE CORO EDELWEISS

## La Montagna *InCantata*

Non solo spettacolo, ma un progetto culturale

A conclusione dell'esaltante stagione olimpica di Torino 2006, il CAI di Torino e l'Istituzione Sinfonica Abruzzese sono lieti di offrire alla città organizzatrice dei XX Giochi Olimpici Invernali uno spettacolo musicale e letterario di 80 minuti sul rapporto uomo-montagna.

Si è molto parlato e discusso negli ultimi tempi di cultura della montagna, della sua esistenza e del suo futuro.

"La Montagna *InCantata*" (un titolo fortemente evocativo, dai molteplici significati) vuole essere un contributo a questa riflessione, proponendo testi di autori prestigiosi, che a vario titolo si sono occupati della montagna, spesso rivelatori o profetici, in chiave non solo razionale ma anche emotiva.

Non di un convegno stiamo parlando, bensì di uno spettacolo. Il pubblico a cui esso si rivolge è quello

dei milioni di appassionati di montagna e di appassionati di musica, idealmente uniti in un'esperienza che non è solo intellettuale ma anche emotiva. Attraverso i sentimenti che susciteranno le musiche, le parole, forse più di tanti discorsi, un vasto pubblico (e non solo gli specialisti) potranno interiorizzare più facilmente la complessità del fenomeno montagna. Montagna è infatti da sempre memoria storica, ma anche attualità, luogo della contemplazione ma anche luogo di trasformazione economica della natura, terreno di caccia o di svago dei cittadini ma anche dimora abituale dei montanari, luogo di aspre battaglie di sopravvivenza e di idealità alpinistiche, dimora incontaminata di animali selvatici e teatro di aspre guerre, stupore, ascesi, festa, luogo di lavoro, magia.

In ogni caso non si tratta di un'operazione-nostalgia. Nulla di più lontano dalle musiche originali e moderne composte per l'occasione. Certo si ricorderà il passato, non per mitizzarlo, ma per trarne motivo di approfondimento delle tematiche eterne del rapporto uomo-montagna, sia dal punto di vista del montanaro che da quello del cittadino. Ma il tutto inserito nell'attualità che ci vede protagonisti attivi e consapevoli nella salvaguardia e nella valorizzazione anche economica della montagna.

Come bene ha scritto il Maestro Vittorio Antonellini, Direttore Artistico dell'Orchestra Sinfonica Abruzzese e già Presidente delle Orchestre Sinfoniche Italiane e ideatore della cantata: «Poesia, canti e racconti esprimono i

sentimenti di un luogo, la saggezza di una popolazione, l'allegria e la tristezza della vita quotidiana proprie delle nostre regioni rurali; patrimonio storico culturale oggi, purtroppo, a rischio d'estinzione. Nella fattispecie i canti di

**LA MONTAGNA**  
*InCantata*

Credit Suisse  
CAI TORINO  
I.S.A. ISTITUZIONE SINFONICA ABRUZZESE

*Cantata per Soprano, Voce Recitante, Coro, Orchestra*  
**Torino, Auditorium RAI, piazza Rossaro**  
**domenica 7 maggio 2006, ore 21**

montagna sono stati utilizzati non già sul piano strettamente tematico, come di solito avviene, ma nella loro essenza originaria, incastonati di una grande partitura sinfonica come suggestiva citazione di se stessi (...). L'opera, strutturata come una sinfonia di carattere ciclico si sviluppa sia dal punto di vista narrativo che espressivo sulla falsariga di un immaginario viaggio in montagna, come metafora della vita umana».

Un importante patrocinio è stato riconosciuto dal Comune di Torino, dalla Provincia di Torino e dalla Regione Piemonte, cui si sono prontamente associate la Provincia dell'Aquila e la Regione Abruzzo.

Sponsor principale de "La Montagna *InCantata*" è la prestigiosa banca Credit Suisse.



## CAI e cultura, un forte binomio

Già più volte, nel pur breve periodo del mio mandato, ho avuto occasione di esprimere in varie sedi, con emozione ed orgoglio di appartenenza, apprezzamento per le prestigiose attività svolte dalla eclettica Sezione di Torino nei diversi ambiti nei quali esprime la nostra tanto antica, quanto vitale cultura.

Con rinnovato piacere e soddisfazione, queste poche note accompagnano quindi presso i Soci il nuovo numero "speciale" di Monti e Valli, il secondo in pochi mesi, voluto dal Consiglio Direttivo del CAI Torino per presentare una manifestazione musicale, anticiparne un'altra, e ricordare il successo che sta ottenendo il nostro Museomontagna.

La prima è "La Montagna *InCantata*", spettacolo che il Coro Edelweiss, insieme all'Istituzione Sinfonica Abruzzese, ha ideato e realizzato e che verrà rappresentata a Torino nella prestigiosa sala del rinnovato Auditorium della RAI. Come potrete leggere in queste pagine, non si tratta di un normale concerto, ma di un'operazione culturale di vasto respiro, che intende trasmettere i grandi valori della montagna a noi cari, che con tanta passione e maestria il nostro amato Coro da sempre sa evocare.

La seconda, che anticipiamo, è il concerto ufficiale per l'80° anno di fondazione che il coro della SAT di Trento, quale riconoscimento al Museo Nazionale della Montagna della Sezione decana del Sodalizio, terrà a Torino il 10 giugno, sempre all'Auditorium RAI.

Auspico dunque calorosa e numerosa partecipazione dei soci ad entrambe le manifestazioni, invitandoli anche a visitare il Museo, momenti che sottolineano, a conclusione della stagione olimpica torinese, la peculiarità del nostro contributo al mondo della montagna.

Daniela Formica, Presidente CAI Torino

## Lo spettacolo

Uno spettacolo multimediale e un CD musicale di 80', un ricco DVD sul tema del rapporto uomo-montagna. Sono questi tre prodotti il risultato di un progetto culturale pluriennale - un'iniziativa complessa che coinvolge un centinaio di artisti - a cui stanno lavorando da mesi, in stretta collaborazione, il CAI di Torino e l'Istituzione Sinfonica Abruzzese.

Il filo conduttore dello spettacolo, che è stato presentato in anteprima a L'Aquila il 22 gennaio 2005 e si articola in quattro quadri (Scenari - Alpini in trincea - Mutamenti Atmosferici - Festa al villaggio) sono le musiche originali composte dal maestro Luciano Di Giandomenico, giovane e talentuoso compositore abruzzese. Come abruzzese è Francesco Zimei, che ha curato la selezione dei testi, con brani scelti tratti da opere significative di Massimo Mila, Mario Rigoni Stern, Primo Levi, Salvator Gotta, Piero Jahier, Mario Luzi, Cesare Pavese, Dino Buzzati e dello Zimei stesso. La voce recitante di Susanna Costaglione accompagna questo viaggio attraverso la letteratura alpina italiana del novecento.

All'Orchestra Sinfonica dell'Aquila si affianca il Coro Edelweiss del CAI di Torino, da tempo uno dei più validi complessi corali maschili italiani, con una decina di interventi corali inseriti nell'ampia tessitura della composizione musicale del maestro Di Giandomenico. Una voce femminile solista, quella di Francesca Gavarini, completa il panorama musicale della cantata. I brani musicali prescelti sono rappresentativi dell'intero arco alpino ed appenninico italiano, ma con prevalenza di quelli provenienti dalle aree del nordovest, sia di tradizione occitana che di tradizione franco-provenzale.

Sempre dal CAI di Torino provengono la maggior parte degli interventi filmati e fotografici, selezionati all'interno dell'immenso repertorio del Museo Nazionale della Montagna, che completeranno il DVD (in fase di preparazione). Altri contributi filmati provengono dal ricco patrimonio fotografico e filmico Pubbliviva. La Biblioteca Nazionale del CAI ha offerto una consulenza tecnica specialistica.

Lo spettacolo, dopo l'anteprima aquilana, viene presentato nella sua forma definitiva a Torino, nella prestigiosa sede dell'Auditorium della RAI di Via Rossini, domenica 7 maggio 2006, alle ore 21.

Prossimamente saranno disponibili sia il CD musicale, che riporterà fedelmente tutta la parte sonora dello spettacolo (musiche e testi), sia il DVD che comprenderà, oltre alla parte sonora, anche numerosi interventi audiovisivi, con integrazioni ed approfondimenti, con particolare riferimento ai tesori artistici, culturali ed enogastronomici delle Province di Torino e dell'Aquila.

Va infine ricordato che la collaborazione del Museo Nazionale della Montagna e della Biblioteca Nazionale del CAI non si è limitata alla fase preparatoria dello spettacolo: i due Enti, infatti, hanno offerto materiali per una piccola ma





significativa mostra che si terrà nel foyer dello stesso Auditorium. Verranno esposti i libri, in alcuni casi in edizione originale, da cui sono stati tratti i brani recitati dello spettacolo. Oltre ai libri saranno esposti anche cimeli e fotografie degli autori. Tra questi spiccherà la partitura originale della Montanara, composta da Toni Ortelli nel 1927, recentemente donata dalla sig.ra Ortelli al Museo, il cui celebre brano apre la parte corale dello spettacolo.

Nella stessa circostanza lo sponsor principale (Credit Suisse) curerà l'esposizione di una serie di fotografie originali di inizio 1900 di Adolfo Kind, cittadino svizzero che, come noto, introdusse per primo lo sport dello sci in Italia, proprio sulle montagne piemontesi.

## I brani letterari contenuti nello spettacolo

- 1 Massimo Mila: Scritti di montagna, Einaudi
- 2 Mario Rigoni Stern: Il magico kolobok, La Stampa
- 3 Primo Levi: Poesie, Einaudi
- 4 Salvator Gotta: La più bella novella del mondo, SEI
- 5 Pietro Jahier: Con me e con gli alpini, La Voce
- 6 Giovanni Bosco: Scritti, SEI
- 7 Francesco Zimei: brano originale
- 8 Mario Luzi: Un brindisi
- 9 Cesare Pavese: Notte di festa, Einaudi
- 10 Dino Buzzati: Montagne di vetro, Vivalda



## Prevendita biglietti presso:

CAI - Segreteria - Via Barbaroux, 1  
CAI - Monte dei Cappuccini - Biglietteria Museomontagna - Via Giardino, 39  
CAI - Monte dei Cappuccini - Ristorante del Centro Incontri - Via Giardino, 48

Libreria La Montagna - Via Sacchi, 28 bis

Salone de La Stampa - Via Roma, 82

Inoltre, sarà possibile acquistare i biglietti presso la biglietteria dell'Auditorium RAI (fino ad esaurimento posti), nella giornata del 7 maggio, a partire dalle ore 10.00 e fino all'inizio dello spettacolo, fissato per le ore 21.00.

## Prezzi dei biglietti

Intero: € 15,00 - Ridotto per Soci CAI: € 12,50

Per informazioni: [www.coro-edelweiss.it](http://www.coro-edelweiss.it)

mail: [info@coro-edelweiss.it](mailto:info@coro-edelweiss.it)



## La Montagna InCantata

Ideazione e direzione artistica

**Vittorio Antonellini**

Compositore

**Luciano Di Giandomenico**

Testi

**Francesco Zimei**

Orchestra Sinfonica Abruzzese

**Direttore Vittorio Antonellini**

Coro Edelweiss del CAI di Torino

**Maestro Egidio Forti**

Cantante Solista

**Francesca Gavarini**

Voce recitante

**Susanna Costaglione**

## Il Coro Edelweiss - CAI Torino

Nasce nel 1950, il Coro Edelweiss del CAI di Torino, da un gruppo di giovani ed entusiasti amanti del canto di montagna. Conta oggi 35 elementi, tutti rigorosamente dilettanti. Nella sua lunga storia ha visto passare oltre 150 coristi, 4 diversi maestri, ha eseguito centinaia di concerti in Italia e all'Estero e inciso numerosi dischi e CD.

Ha partecipato a molte trasmissioni radiofoniche e televisive, e a grandi manifestazioni. Per citare solo le partecipazioni più recenti: un'importante trasferta in Turchia, l'incisione della colonna sonora della trasmissione RAI "Le Alpi di Messner", un grande concerto al Teatro Regio di Torino in occasione del cinquantenario del Coro, la presenza alle cerimonie del lancio del logo di Torino 2006 e a quella ufficiale del Comitato Olimpico Internazionale a Palazzo Carignano di Torino ad un anno dalle Olimpiadi, la rappresentanza del CAI alle Giornate Internazionali della Montagna al Vittoriano di Roma.

Il repertorio del Coro, che spazia su tutta l'ampia produzione dei canti tradizionali e popolari di montagna delle Alpi e degli Appennini, è di circa 150 brani, di cui una trentina con armonizzazioni proprie. Lo stile del Coro si può definire classico, nel senso migliore del termine, con grande attenzione all'amalgama, ai timbri e alla purezza del suono.

Ma recentemente il Coro si è anche cimentato in repertori meno tradizionali. Nell'anno 2000, in occasione del cinquantenario, il grande maestro Azio Corghi ha espressamente dedicato al Coro Edelweiss una composizione intitolata "Alpincor", una sequenza di cinque brani originali tratti dalle poesie del poeta piemontese Nino Costa. Recentemente il giovane e talentuoso maestro Luciano Di Giandomenico ha preparato per il coro una versione a 4 voci pari maschili del "Va' pensiero" dal Nabucco di Verdi.

L'apertura verso nuove esperienze è stata coronata, a partire dall'anno 2005, dalla partecipazione al progetto "La Montagna InCantata".

Con il patrocinio e la collaborazione di:



Media partner:



Hanno collaborato:



"Speciale Coro Edelweiss" a cura di **Mauro Brusa**  
Elaborazione testi di **Gianluigi Montesor**  
Fotografie: © **Coro Edelweiss CAI Torino**



## Incontri al Museomontagna

L'11 dicembre 2005, dopo 27 mesi di lavori, veniva riaperto, a seguito di un completo *restyling*, il Museo Nazionale della Montagna del CAI Torino, alla presenza del Ministro con delega alla Montagna Enrico La Loggia e di molte autorità locali e nazionali.

Il successo del "nuovo" Museo, in questi mesi, è stato travolgente e inatteso. Tanto per citare alcuni casi, quest'anno al "Gran Ballo di primavera" del 25 marzo erano presenti 2700 persone, e le aperture straordinarie per le "Notti bianche" nel periodo olimpico hanno portato oltre 1500 presenze ciascuna!

Durante i Giochi Olimpici Invernali di Torino 2006 molte importanti personalità sono state rilevate al Monte dei Cappuccini, accolte dal direttore del Museo Aldo Audisio. Tra queste Maurice Herzog (foto al centro), il primo salitore di un 8000, l'Annapurna, che ha trascorso molte ore al Museo visitandolo e apprezzando le raccolte esposte e di documentazione. Di grandissimo rilievo è stata la visita della Governatrice Generale del Canada Michaëlle Jean (foto in alto). La massima autorità canadese, Capo di Stato del Paese nordamericano, che si è recata al nostro Museomontagna per rendere omaggio all'istituzione che da tanto tempo mantiene rapporti di collaborazione con il Suo Paese. Si è trattato sicuramente del momento più importante vissuto dal Museo negli ultimi anni. All'incontro, in rappresentanza della Sezione, era presente il Vicepresidente Giovanni Bertagna.

Ma ancora, il Primo Ministro di Andorra Albert Pentat e il Ministro dello Sport della Repubblica Popolare Cinese Liu Peng. Al Monte dei Cappuccini è salita anche la Presidente della Repubblica di Finlandia Tarja Kaarina Halonen (foto in basso), incontrata sulla piazza del Monte dal Prefetto di Torino Goffredo Sottile, grande amico del nostro Sodalizio, e dal direttore del Museo Aldo Audisio.

Non sono poi mancati, raccogliendoli in ordine sparso, il Sindaco di Torino Sergio Chiamparino e quello di Vancouver Sam Sullivan, il Presidente del TOROC Valentino Castellani, la Campionessa italiana di skeleton Costanza Zanoletti e altri. Il Museomontagna e il Centro Incontri sono stati anche sede fissa per le dirette di ben 16 emittenti televisive internazionali: CNN, CBS, Yahoo TV, Fox News e Channel 12 NY (USA); Saudi TV (Arabia Saudita); JPNTV e TV Tokio (Giappone); TVZ (Norvegia); Beijing TV (Cina); TV3NZ (Nuova Zelanda); Nova TV (Russia); ABC (Australia) e i circuiti internazionali Reuters, RTL e ENEX. Il tutto con il coordinamento delle società di France Telecom: Globecast Italia e UK, e GRC. Dalla terrazza del Museo sono partite le emissioni in diretta per il mondo intero! Un irripetibile momento di grande apertura e promozione internazionale.

## Coro della SAT

Per celebrare ufficialmente l'80° anniversario di fondazione il più prestigioso coro di montagna del mondo, quello trentino della SAT, ha chiesto al nostro Museo Nazionale della Montagna di organizzare un concerto a Torino. L'evento è in fase avanzata di organizzazione all'Auditorium RAI. La data stabilita è la sera del 10 giugno. Il giorno seguente, 11 giugno, lo stesso coro, salirà al Forte di Exilles, sede staccata del Museomontagna, e eseguirà un piccolo concerto per i visitatori del Forte. Nel prossimo numero di "Monti e Valli" daremo notizie ampie e precise sull'avvenimento.

